

# Technics®



## EAH-A800

Căști stereo digitale cu fixare pe cap, wireless  
Instrucțiuni de operare

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs.

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza acest produs și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

## Precauții privind siguranța

### ■ Unitate

#### **ATENȚIE:**

**Pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare sau de deteriorarea produsului,**

- **Nu expuneți această unitate la ploaie, umezeală, picurare sau stropire.**
- **Nu expuneți unitățile care conțin baterii la temperatură excesivă (de ex., lumina directă a soarelui, flăcări sau altele asemenea).**
- **Utilizați numai accesoriile recomandate de producător.**
- **Nu dezamblați produsul.**
- **Nu reparați de unul singur unitatea. Pentru operațiile de service, apelați la personal de service calificat.**

#### **Evitați utilizarea în următoarele condiții**

- Temperaturi extrem de ridicate sau scăzute în timpul utilizării, depozitării sau transportului.
- Eliminarea bateriei în foc sau într-un cuptor fierbinte, sau strivirea sau tăierea mecanică a bateriei pot avea ca rezultat incendiu.
- Temperatura extrem de ridicată și/sau presiunea aerului extrem de scăzută care poate avea ca rezultat explozia sau scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.

- Nu amplasați această unitate în apropierea surselor de căldură.
- Nu ascultați cu această unitate la volum ridicat în locuri în care trebuie să auziți sunetele din mediu înconjurător pentru siguranță, precum trecerile la nivel cu calea ferată și șantierele de construcții.
- Țineți această unitate la distanță de orice sursă susceptibilă la magnetism. Este posibil ca aceste dispozitive, precum ceasurile, să nu funcționeze corect.
- Când utilizați această unitate în avion, respectați instrucțiunile furnizate de compania de transport aerian. Unele companii de transport aerian vă pot interzice utilizarea unității. Pentru mai multe detalii, contactați compania de transport aerian cu care veți zbura.
- Nu purtați căștile în timp ce le încărcați.
- Produsul conține piese mici care pot prezenta risc de sufocare. Nu este potrivit pentru copiii cu vârsta sub 3 ani.
- Acest produs conține material magnetic. Consultați medicul cu privire la efectul potențial al acestuia asupra dispozitivului dvs. medical implantabil.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor adaptorul pentru avion, pentru a preveni riscul de a fi înghițit.
- Încărcarea adecvată nu este posibilă dacă există praf sau stropi de apă pe terminalul de încărcare al căștilor. Îndepărtați praful sau stropii de apă înainte de încărcare.
- Țineți cont de faptul că această unitate se poate încălzi în timpul încărcării sau imediat după încărcare. În funcție de constituția și starea dvs. de sănătate, purtarea căștilor poate declanșa reacții adverse precum roșeață a pielii, mâncărime sau urticarie în cazul în care căștile au fost deconectate recent de la sursa de alimentare și încă sunt calde.
- Nu utilizați alte cabluri de încărcare USB diferite de cel furnizat.
- Nu utilizați cabluri detașabile diferite de cel furnizat.

### ■ Baterie

- Nu o încălziți și nu o expuneți la flăcări.
- Nu lăsați bateria în autoturism expusă la razele directe ale soarelui pe o perioadă de timp îndelungată cu ușile și geamurile închise.
- Manevrarea incorectă a bateriilor poate provoca scurgeri de electrolit, care pot deteriora bunurile cu care intră în contact lichidul scurs. Dacă se scurge electrolit din baterie, consultați distribuitorul. Spălați temeinic cu apă în cazul în care electrolitul intră în contact cu oricare parte a corpului dumneavoastră.
- Când eliminați bateria, contactați autoritățile locale sau distribuitorul și întrebați despre metoda corectă de eliminare.

## ■ Alergii

- Întrerupeți utilizarea dacă experimentați disconfort la utilizarea pernutețelor pentru căști sau a oricăror altor piese care intră în contact direct cu pielea.
- Utilizarea continuă poate cauza erupții cutanate sau alt reacții alergice.

## ■ Precauții privind ascultatul cu căștile cu fixare pe cap

- Presiunea sonoră excesivă de la căști și căștile cu fixare pe cap poate cauza pierderea auzului.
- Nu utilizați căștile cu fixare pe cap la volum ridicat. Experții otorinolaringologi recomandă împotriva utilizării continue.
- Dacă experimentați țârâit în urechi, reduceți volumul sau întrerupeți utilizarea.
- Nu utilizați când conduceți vehicule motorizate. Poate crea riscuri rutiere și este ilegală în multe regiuni.
- Trebuie să acordați mare atenție sau să întrerupeți temporar utilizarea în situații potențial periculoase.
- Nu utilizați căștile dacă acestea emit zgomot puternic neobișnuit. Dacă se întâmplă acest lucru, opriți căștile și contactați departamentul de relații cu clienții.
- Îndepărtați imediat căștile dacă simțiți căldură sau că sunetul nu este redat în mod adecvat.
- Căștile nu redau sunetul în timp ce se încarcă.

Această unitate poate fi supusă interferențelor radio cauzate de telefoanele mobile în timpul utilizării. Dacă are loc o astfel de interferență, măriți distanța dintre această unitate și telefonul mobil.

Utilizați numai cablul de încărcare USB atunci când o conectați la computer.

Simbolurile de pe acest produs (inclusiv accesoriile) indică următoarele:

== : C.C.

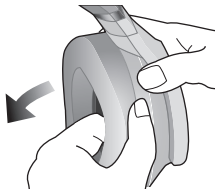
⏻ : Standby

I : PORNICIT

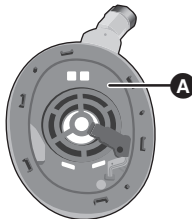
- 1 Scoateți pernuța stângă pentru a vedea informațiile privind certificarea.
- 2 Informațiile privind certificarea (A) sunt indicate pe partea plăcuței difuzorului, vizibilă după îndepărtarea pernuței căștii stângi (partea L).
- 3 Pentru a fixa pernuța pentru căști, introduceți clemele B în locașurile corespunzătoare C de pe pernuța pentru căști. (Există 6 cleme)

Dacă trageți prea mult de pernuța căștii, pernuța se poate rupe.

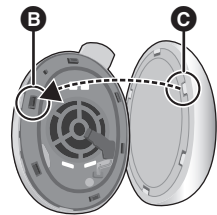
1



2



3



# Despre Bluetooth®

**Panasonic nu acceptă nicio responsabilitate pentru datele și/sau informațiile compromise în timpul unei transmisii wireless.**

## ■ Interval de frecvență utilizat

Această unitate folosește intervalul de frecvență de 2,4 GHz.

## ■ Certificarea acestei unități

- Această unitate respectă restricțiile de frecvență și a primit certificarea în baza legilor privind frecvența. Astfel nu este necesară autorizația wireless.
- Acțiunile de mai jos sunt pedepsite prin lege în anumite țări:
  - Dezasamblarea/modificarea unității.
  - Îndepărtarea specificațiilor.

## ■ Restricții de utilizare

- Transmisia wireless și/sau utilizarea cu toate dispozitivele echipate cu Bluetooth® nu sunt garantate.
- Toate dispozitivele trebuie să respecte standardele stabilite de Bluetooth SIG, Inc.
- În funcție de specificațiile și setările unui dispozitiv, este posibil ca acesta să nu se poată conecta sau ca unele operații să fie diferite.
- Această unitate acceptă caracteristicile de securitate Bluetooth®. Dar, în funcție de mediul de operare și/sau setări, este posibil ca această securitate să nu fie suficientă. Transmiteți cu grijă prin wireless date către această unitate.
- Această unitate nu poate transmite date către un dispozitiv Bluetooth®.

## ■ Distanța de utilizare

Utilizați această unitate la distanța maximă de 10 m.

Distanța poate fi mai mică, în funcție de mediu, obstacole sau interferențe.

## ■ Interferențe de la alte dispozitive

- Este posibil ca această unitate să nu funcționeze în mod adecvat și pot surveni probleme precum zgomote și sunet neregulat datorită interferenței undelor radio dacă unitatea este amplasată prea aproape de alte dispozitive Bluetooth® sau dispozitive care utilizează banda de 2,4 GHz.
- Este posibil ca această unitate să nu funcționeze în mod adecvat dacă undele radio de la o stație de difuzare din apropiere etc. sunt prea puternice.

## ■ Utilizare preconizată

- Această unitate este destinată exclusiv utilizării normale, generale.
- Nu utilizați acest sistem în apropierea unui echipament sau în mediu care este sensibil la interferența frecvențelor radio (spre exemplu: aeroporturi, spitale, laboratoare etc.)

---

# Cuprins

Precauții privind siguranța .....	2
Despre Bluetooth® .....	4

## Înainte de utilizare

---

Accesorii .....	6
Întreținere .....	6
Denumirile piesei .....	7

## Pregătire

---

Încărcare .....	8
Pornirea/Oprirea .....	9
Instalați aplicația "Technics Audio Connect" .....	10
Conectarea unui dispozitiv Bluetooth® .....	11
• Procedura de asociere - Asocierea căștilor pentru prima dată cu un dispozitiv Bluetooth® .....	11
• Conectarea unui al 2-lea dispozitiv Bluetooth® .....	12

## Operațiune

---

Ascultare muzică .....	13
• Control de la distanță .....	14
Efectuarea unui apel .....	15
Utilizarea comenzii pentru sunetele externe .....	16
Funcții utile .....	17
• Utilizarea aplicației "Technics Audio Connect" .....	17
• Activarea funcțiilor de comandă vocală .....	17
• Efectuarea unei conexiuni în mai multe puncte .....	18
• Notificare privind nivelul bateriei .....	18
• Utilizarea cablului detașabil (furnizat) .....	19
• Resetarea unității .....	19

## Altele

---

Restabilirea setărilor implicite .....	20
Drepturi de autor etc. ....	21
Depanare .....	22
• Sunet și volumul audio .....	22
• Conectarea dispozitivului Bluetooth® .....	22
• Apeluri telefonice .....	23
• General .....	23
• Alimentarea cu energie și încărcarea .....	24
Depozitarea unității .....	25
Specificații .....	26
Pentru a scoate bateria când eliminați această unitate .....	28

## Expresii utilizate în acest document

- Paginile la care trebuie să se facă referire sunt indicate ca “→ ○○”.
- Reprezentanțele grafice ale produsului pot diferi față de produsul real.

## Accesorii

Verificați și identificați accesoriile furnizate.

**1 x Carcasă de transport**

**1 x Cablu de încărcare USB**

**1 x Cablu detașabil**

**1 x Adaptor de avion**

## Întreținere

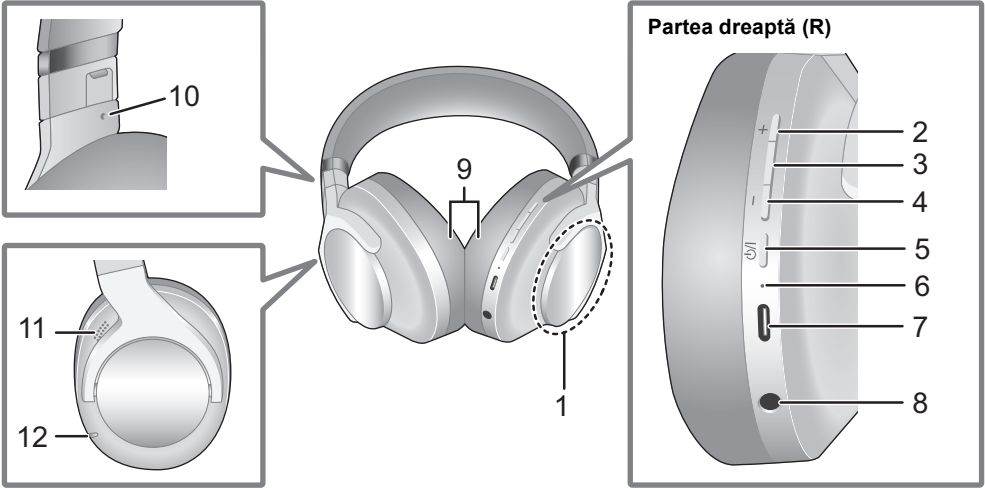
Curățați această unitate cu o lavetă moale și uscată.

- Dacă unitatea este foarte murdară, ștergeți murdăria cu o lavetă umezită cu apă și bine stoarsă, apoi ștergeți cu o lavetă uscată.
- Nu utilizați solvenți precum benzină, diluant, alcool sau detergent de bucătărie, agent de curățare chimic etc. Aceștia pot cauza deformarea carcasei externe sau desprinderea stratului de protecție.

Mentținerea performanței bateriei.

- Pe perioadele lungi de inactivitate, încărcați complet această unitate o dată la 6 luni pentru a menține performanța bateriei.

# Denumirile piesei



- 1 **Senzor de atingere**
  - Atingeți acest senzor pentru a comuta modul de control al sunetului exterior.
  - Senzorul de atingere răspunde la operații numai când această unitate este purtată.
- 2 **Butonul [+]**
- 3 **Butonul multifuncțional**
  - Apăsând acest buton, puteți efectua mai multe operații.
- 4 **Butonul [-]**
- 5 **Butonul [⏻/⏸]<sup>\*1</sup>**
- 6 **Indicator cu LED<sup>\*2</sup>**
  - Luminează sau luminează intermitent pentru a indica starea acestei unități.
- 7 **Terminal de încărcare (DC IN)**
  - Conectați cablul de încărcare USB (furnizat) la acest terminal atunci când doriți să încărcați. (→ 8, "Încărcare")
- 8 **Terminal intrare audio**
  - Această unitate poate fi utilizată drept căști normale conectând cablul detașabil (furnizat).
- 9 **Pernuțe pentru căști**
- 10 **Punct în relief pentru indicarea părții stângi**
- 11 **Microfoane pentru anularea zgomotului**
- 12 **Microfoane pentru apeluri**

\*1 ⏻/⏸ : Standby/PORNIȚ

\*2 Exemple de modele de iluminare/iluminare intermitentă

Iluminare (roșu)	Încărcare în curs
Iluminare alternativă în albastru și roșu	Standby asociere Bluetooth® (înregistrare)
Iluminare intermitentă lentă (albastru) <sup>*3</sup>	Standby conexiune Bluetooth®
Iluminare intermitentă de două ori la aproximativ 2 secunde (albastru) <sup>*3</sup>	S-a stabilit Bluetooth® o asociere (înregistrare) sau există un apel în curs
Iluminare intermitentă (albastru) <sup>*3</sup>	Se primește un apel

\*3 Nivelul bateriei este scăzut când luminează intermitent în roșu. (→ 18, "Notificare privind nivelul bateriei")

# Încărcare

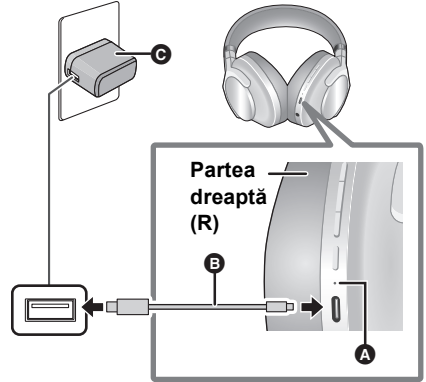
Bateria reîncărcabilă (instalată pe unitate) nu este încărcată inițial. Încărcați bateria înainte de a utiliza unitatea.

- Încărcarea adecvată nu este posibilă dacă există praf sau stropi de apă pe terminalul de încărcare al căștilor. Îndepărtați praful sau stropii de apă înainte de încărcare.
- Țineți cont de faptul că această unitate se poate încălzi în timpul încărcării sau imediat după încărcare. În funcție de constituția și starea dvs. de sănătate, purtarea căștilor poate declanșa reacții adverse precum roșeață a pielii, mâncărime sau urticarie în cazul în care căștile au fost deconectate recent de la sursa de alimentare și încă sunt calde.

## Utilizați cablul de încărcare USB (furnizat) (B) pentru a conecta această unitate la o sursă de alimentare de 5,0 V (1200 mA sau mai mare) (C).

- A:** Indicator cu LED
- B:** Cablu de încărcare USB (furnizat)
  - Verificați direcția terminalelor și introduceți/scoateți drept, ținând de mufă. (Introducerea mufei în direcție oblică sau greșită poate avea ca rezultat funcționare defectuoasă din cauza deformării terminalului.)
- C:** Sursă de alimentare (spre ex., adaptor de c.a.)
  - Sursa de alimentare (spre ex., adaptor de c.a.) este indicată în text ca adaptor de c.a.

- Indicatorul cu LED luminează în roșu când se efectuează încărcarea. După finalizarea încărcării, indicatorul cu LED se va stinge.
- Bateria complet descărcată se va încărca complet în aproximativ 3 ore.



### Notă

- Încărcați la o temperatură a camerei cuprinsă între 10 °C și 35 °C. În afara acestui interval de temperatură, încărcarea se poate opri și indicatorul cu LED se poate stinge.
- Nu se poate porni alimentarea și nu se pot conecta Bluetooth® dispozitive în timpul încărcării.
- Nu utilizați alte cabluri de încărcare USB diferite de cel furnizat. Acest lucru poate provoca defecțiuni.



## Pornirea/Oprirea

Cu unitatea oprită, țineți apăsat butonul [⏻/⏻] timp de aproximativ 2 secunde, până când indicatorul cu LED luminează 1 secundă.

- Ⓐ: Butonul [⏻/⏻]
- Ⓑ: Indicator cu LED

• Se va emite un semnal sonor, iar indicatorul cu LED va lumina intermitent lent.

### ■ Pentru a opri

Țineți apăsat butonul [⏻/⏻] timp de aproximativ 2 secunde. Se va auzi un sunet și un mesaj de ghidare în limba engleză, iar unitatea se va opri.



# Instalați aplicația “Technics Audio Connect”

Creând o conexiune Bluetooth® cu un telefon inteligent sau cu o tabletă pe care este instalată aplicația “Technics Audio Connect” (gratuită), veți putea beneficia de o mulțime de funcții, precum cele de mai jos:

- Actualizări de software
- Modificarea butonului de operare al senzorului de atingere (personalizarea senzorului de atingere)
- Personalizarea diverselor setări (Setarea modului de conectare/Setarea pentru oprirea automată a alimentării / Setarea limbii de ghidare etc.)
- Verificați nivelul de încărcare a bateriei rămas
- Accesul la acest document

## Pregătire

- Porniți unitatea.

## 1 Descărcăți aplicația “Technics Audio Connect” (gratuită) pe telefonul inteligent sau pe tabletă.



Android:  
Google Play



iOS:  
App Store



## 2 Porniți aplicația “Technics Audio Connect”.

- Urmați instrucțiunile de pe ecran.

---

## Notă

- Utilizați întotdeauna cea mai recentă versiune a aplicației “Technics Audio Connect”.
- Este posibil să existe modificări aduse procedurilor de operare, afișajelor etc. din aplicația “Technics Audio Connect”. Pentru detalii, consultați site-ul de asistență.

# Conectarea unui dispozitiv Bluetooth®

## Pregătire

- Puneți dispozitivul Bluetooth® la o distanță de aproximativ 1 m față de unitate.
- Verificați funcționarea dispozitivului folosind instrucțiunile sale de operare, conform cerințelor.
- Utilizarea aplicației "Technics Audio Connect" (gratuită) facilitează conectarea cu Bluetooth®.

## Procedura de asociere - Asocierea căștilor pentru prima dată cu un dispozitiv Bluetooth®

### 1 Cu unitatea oprită, țineți apăsat butonul [D/I] timp de aproximativ 2 secunde, până când indicatorul cu LED luminează 1 secundă.

- Indicatorul cu LED va ilumina alternativ în albastru și roșu.

Notă: Indicatorul cu LED luminează (roșu/albastru) pentru a indica faptul că unitatea este în modul de asociere.

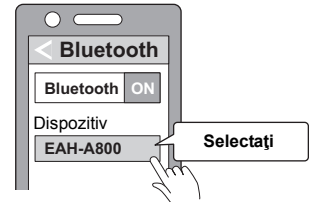
### 2 Porniți dispozitivul Bluetooth® și activați funcția Bluetooth®.

### 3 Select "EAH-A800" din meniul Bluetooth® al dispozitivului.

- Se poate afișa o adresă BD (adresă dispozitiv Bluetooth®: un șir de caractere alfanumerice afișat de dispozitiv și asociat exclusiv dispozitivului) înainte de a se afișa "EAH-A800".
- Dacă vi se solicită parolă, introduceți parola "0000 (patru de zero)" a acestei unități.
- Când indicatorul cu LED luminează (în albastru)\* de două ori la intervale de aproximativ 2 secunde, asocierea a fost finalizată și conexiunea a fost stabilită.

\* Nivelul bateriei este scăzut când luminează intermitent în roșu.

de ex.



### 4 Confirmați conectarea unității cu dispozitivul Bluetooth®.

## Notă

- În cazul în care conectarea cu dispozitivul nu are loc în termen de 5 minute, modul de asociere de pe această unitate se dezactivează și aceasta va trece în modul standby conexiune. Efectuați din nou asocierea.
- Această unitate memorează ultimul dispozitiv conectat. Este posibil ca unitatea să se conecteze automat după ce este pornită.

**Conectarea unui al 2-lea dispozitiv Bluetooth®**

- 1** **Cu unitatea oprită, țineți apăsat butonul [⏻/⏮] timp de cel puțin 7 secunde, până când indicatorul cu LED luminează alternativ în albastru și roșu.**
  - Așteptați aproximativ 5 secunde după ce opriți unitatea.
  - Indicatorul cu LED iluminează (roșu/albastru) pentru a indica faptul că unitatea este în modul de asociere.
- 2** **Efectuați pașii 2 și 3 din “Procedura de asociere - Asocierea căștilor pentru prima dată cu un dispozitiv Bluetooth®.” (→ 11)**
  - Când indicatorul cu LED (albastru) luminează intermitent de două ori la aproximativ 2 secunde, asocierea (înregistrarea) este finalizată. (Conexiune stabilită)

**Notă**

- Puteți asocia maxim 10 dispozitive Bluetooth® cu această unitate. Când asociați un dispozitiv peste numărul maxim permis, dispozitivele anterioare sunt suprascrise. Pentru a utiliza din nou dispozitivele suprascrise, efectuați din nou asocierea.
- Este mai ușor să asociați dacă dezactivați funcția Bluetooth® a primului dispozitiv când asociați cu un dispozitiv după prima asociere.
- În cazul în care conectarea cu dispozitivul nu are loc în termen de 5 minute, modul de asociere de pe această unitate se dezactivează și aceasta va trece în modul standby conexiune. Efectuați din nou asocierea.
- Această unitate memorează ultimul dispozitiv conectat. Este posibil ca unitatea să se conecteze automat după ce este pornită.

---

## Ascultare muzică

În cazul în care dispozitivul compatibil Bluetooth® acceptă profilurile Bluetooth® “A2DP” și “AVRCP”, muzica poate fi redată cu ajutorul operațiunilor de control de la distanță de pe unitate.

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile - Profil avansat de distribuție audio): Transmite semnalul audio la unitate.
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile - Profil de control la distanță audio/video): Permite controlul de la distanță al dispozitivului utilizând unitatea.

### **1 Conectați dispozitivul Bluetooth® cu unitatea. (→ 11, “Conectarea unui dispozitiv Bluetooth®”)**

### **2 Selectați și redați muzica sau videoclipul pe dispozitivul Bluetooth®.**

- Căștile cu fixare pe cap ale unității vor transmite muzica sau semnalul audio a/al clipului video redat.
- Durata de funcționare poate fi mai mică, în funcție de condițiile de utilizare.

#### **■ Atenție**

- Pot exista scurgeri de sunet din unitate, în funcție de nivelul volumului.
- Când volumul este mărit până aproape de nivelul maxim, sunetul muzicii poate fi distorsionat. Reduceți volumul până la anularea distorsiunii.

---

#### **Notă**

- Redarea va fi întreruptă când vă scoateți această unitate. Chiar și după ce vă scoateți căștile, redarea muzicii va fi reluată dacă le puneți din nou în termen de 60 de secunde.

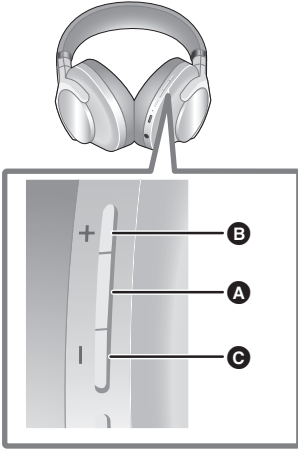
## Control de la distanță

Puteți controla de la distanță dispozitivul Bluetooth® utilizând unitatea.

- În funcție de dispozitivul Bluetooth® sau aplicație, chiar și dacă apăsați butoane pe unitate, anumite funcții pot să nu răspundă sau pot funcționa diferit față de descrierile de mai jos.

### (Exemplu de operațiune)

#### Partea dreaptă (R)



Funcție	Operațiune
<b>Redare / Pauză</b>	Apăsați pe butonul multifuncțional. (A).
<b>Mărire volum</b>	Apăsați [+] (B). • Țineți apăsat butonul [+] pentru a crește continuu volumul.
<b>Reducere volum</b>	Apăsați [-] (C). • Țineți apăsat butonul [-] pentru a reduce continuu volumul.
<b>Înainte la începutul următoarei melodii</b>	Apăsați rapid de două ori pe butonul multifuncțional.
<b>Revenire la începutul melodiei curente*</b>	Apăsați rapid de trei ori pe butonul multifuncțional.
<b>Derulare înainte</b>	Apăsați rapid de două ori pe butonul multifuncțional; mențineți a doua apăsare.
<b>Derulare înapoi</b>	Apăsați rapid de trei ori pe butonul multifuncțional; mențineți a treia apăsare.

\* În funcție de dispozitivul Bluetooth® sau aplicație, este posibil ca acesta să revină la melodia anterioară.

#### Notă

- Se emite un sunet pentru a indica faptul că ați apăsat pentru a ajunge la nivelul de volum maxim sau minim.

## Efectuarea unui apel

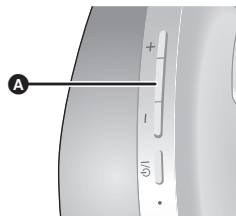
Cu căștile Bluetooth® activate (telefoane celulare sau telefoane inteligente) care acceptă profilurile Bluetooth® “HSP” sau “HFP”, puteți folosi unitatea pentru apeluri telefonice.

- HSP (Headset Profile - Profil căști):  
Acest profil poate fi utilizat pentru a primi sunete mono-aurale și a stabili o comunicație bidirecțională utilizând microfonul unității.
- HFP (Hands-Free Profile - Profil mâini libere):  
Pe lângă funcțiile HSP; acest profil are funcția de apeluri primite și efectuate.  
(Această unitate nu are o funcție care să vă permită să efectuați apeluri telefonice fără un telefon cu funcție Bluetooth®.)

### 1 Conectați dispozitivul Bluetooth® cu unitatea. (→ 11, “Conectarea unui dispozitiv Bluetooth®”)

### 2 Apăsați pe butonul multifuncțional (A) de pe unitate și răspundeți la apelul primit.

- În timpul unui apel primit, tonul de apel va suna din unitate și indicatorul cu LED va lumina intermitent.
- (Numai HFP) Pentru a respinge apelul primit, țineți apăsat butonul multifuncțional timp de 2 secunde.



### 3 Începeți să vorbiți.

- Pentru a dezactiva sunetul în timpul unui apel, apăsați pe butonul multifuncțional rapid de două ori.  
(Pentru a reactiva sunetul, apăsați din nou rapid de două ori pe butonul multifuncțional în timp ce sunetul este dezactivat.)
- Pentru a comuta nivelul de zgomot al celui alt participant la apel în timpul unui apel, apăsați rapid pe butonul multifuncțional de 3 ori.  
Vocile se vor auzi mai bine dacă reduceți zgomotul sunetului provenit de la celălalt participant la apel.  
Această funcție este utilă pentru reducerea sunetului auzit provenit de la surse continue (ventilatoare etc.) din apropierea celui alt participant la apel.
- Volumul poate fi reglat în timpul unui apel. Pentru instrucțiunile de setare, consultați pagina 14.

### 4 Țineți apăsat butonul multifuncțional pentru a încheia apelul telefonic.

- Se emite un semnal sonor.

#### Notă

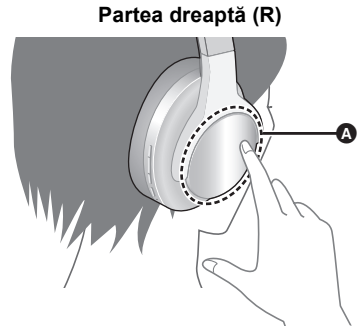
- Pot exista situații în care setarea mâini libere trebuie efectuată pe telefonul cu funcție Bluetooth®.
- În funcție de telefonul cu funcție Bluetooth®, puteți auzi de pe unitate tonurile de apel aferente apelurilor primite și efectuate cu telefonul.
- Puteți folosi telefonul cu funcție Bluetooth® pentru efectuarea de apeluri folosind microfonul unității și o aplicație a telefonului cu funcție Bluetooth®. (→ 17, “Activarea funcțiilor de comandă vocală”)

# Utilizarea comenzii pentru sunetele externe

Funcția de control al sunetelor externe comută între Anularea zgomotului și Sunete ambiante.

## 1 În timp ce purtați această unitate, atingeți senzorul de atingere (A) de două ori rapid.

- Modul este comutat de fiecare dată când atingeți de două ori rapid senzorul de atingere. (Un mesaj de ghidare vă va indica modul la care ați comutat.)



- Nivelul setat implicit este "Anularea zgomotului".
- Când se utilizează aplicația "Technics Audio Connect", puteți seta la "OPRIT".

## 2 Măriți volumul de pe dispozitivul de redare.

### ■ Anularea zgomotului

Reduce sunetele (zgomotul) pe care le puteți auzi din exterior.

- Anularea zgomotului poate fi optimizată cu aplicația "Technics Audio Connect". Ajustați-o în prealabil pentru a beneficia de performanță optimă.
- În timp ce utilizați funcția de anulare a zgomotului, se poate auzi un mic zgomot generat de la circuitul care reduce zgomotul, însă acest lucru este normal și nu indică vreo problemă. (Acest zgomot de nivel foarte scăzut poate fi auzit în locuri liniștite sau în pauzele dintre melodii.)

### ■ Sunete ambiante

Puteți auzi sunetele ambiante prin microfoanele încorporate în această unitate în timp ce ascultați muzică.

### Notă

- Utilizarea aplicației "Technics Audio Connect" (gratuită) facilitează modificarea butonului de operare al senzorului de atingere. (Personalizarea senzorului de atingere) (→ 10)



# Funcții utile

## Utilizarea aplicației “Technics Audio Connect”

Creând o conexiune Bluetooth® cu un telefon inteligent pe care este instalată aplicația “Technics Audio Connect” (gratuită), veți putea beneficia de o mulțime de funcții, cum ar fi modificarea setărilor acestei unități. (→ 10)

## Activarea funcțiilor de comandă vocală

Puteți utiliza butonul multifuncțional de pe această unitate pentru a activa funcțiile vocale (Amazon Alexa, Siri etc.) pe telefonul dvs. inteligent sau pe un dispozitiv similar.

- 1 Conectați dispozitivul Bluetooth® cu unitatea. (→ 11, “Conectarea unui dispozitiv Bluetooth®”)**
- 2 Țineți apăsat butonul multifuncțional până când se activează funcția de comandă vocală.**
  - Funcția de asistență vocală pe dispozitivul Bluetooth® este activată.

### Notă

- Pentru detalii despre comenzile vocale, consultați instrucțiunile de operare pentru dispozitivul Bluetooth®.
- Este posibil ca funcția de comandă vocală să nu funcționeze, în funcție de telefonul inteligent etc., specificații și versiunea aplicației.

**După ce ați efectuat Pasul 1 de mai sus, efectuați setările de mai jos pentru a utiliza Amazon Alexa ca asistent vocal.**

- 1 Din aplicația “Technics Audio Connect” selectați Amazon Alexa ca asistent.
- 2 Urmăriți instrucțiunile de pe ecran.
  - După ce vă conectați la Amazon, va trebui să adăugați căștile în configurarea dispozitivului.
  - Instalați cea mai recentă versiune a aplicației Amazon Alexa.
  - Alexa nu este disponibilă în toate limbile și țările. Funcțiile și utilizarea Alexa pot diferi de la o locație la alta.
  - Pentru mai multe detalii, consultați manualele sau materialele similare de asistență ale aplicațiilor.

## Efectuarea unei conexiuni în mai multe puncte

Pot fi conectate maximum două dispozitive Bluetooth® în același timp.

Setarea implicită este "OPRIT".

• Când se utilizează aplicația "Technics Audio Connect", puteți seta la "PORNIT".

**Pentru informații despre conectarea și înregistrarea dispozitivelor Bluetooth® și a unității (→ 11, "Conectarea unui dispozitiv Bluetooth®")**

- 1 Asociați această unitate cu fiecare dispozitiv Bluetooth®.**
- 2 Conectați primul dispozitiv Bluetooth® cu unitatea.**
- 3 Conectați al doilea dispozitiv Bluetooth® cu unitatea.**

### Notă

- Pentru mai multe detalii, inclusiv instrucțiuni de configurare mai specifice, consultați instrucțiunile de operare pentru dispozitivele Bluetooth®.
- Este posibil să nu funcționeze cu anumite aplicații și software-uri.
- Redarea LDAC nu este posibilă când această funcție este activă.

## Notificare privind nivelul bateriei

- Când opriți unitatea, se va auzi un mesaj de ghidare în limba engleză indicând nivelul de încărcare a bateriei.
- Când nivelul bateriei începe să scadă, indicatorul cu LED intermitent își va schimba culoarea de la albastru la roșu și, pe măsură ce nivelul continuă să scadă, veți primi o notificare ce constă într-un semnal sonor emis o dată la 1 minut.\* Când bateria se descarcă complet, unitatea va emite un sunet și un mesaj de ghidare și se va închide.

\* Dacă apăsați rapid de două ori pe [⏻/⏹], se va auzi un mesaj de ghidare în limba engleză și veți putea verifica nivelul de încărcare a bateriei.

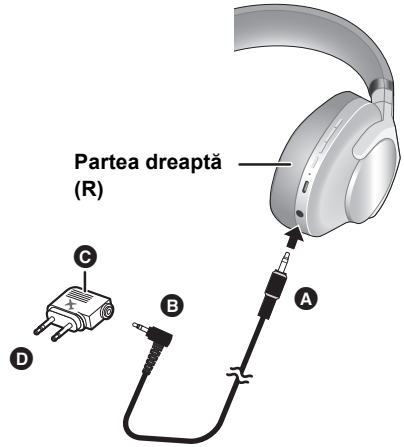
## Utilizarea cablului detașabil (furnizat)

Când unitatea este oprită sau bateria este descărcată, unitatea poate fi utilizată drept căști normale conectând cablul detașabil (furnizat).

- Înainte de a conecta cablul detașabil (furnizat), reduceți volumul de pe dispozitivul conectat.
- În cazul în care conectați cablul detașabil (furnizat) când este conectată prin Bluetooth®, conexiunea Bluetooth® se va pierde.
- Butonul multifuncțional nu funcționează chiar dacă unitatea este pornită.
- Zgomotul se poate datora murdăriei din mufă. În acest caz, curățați mufa cu o lavetă moale și uscată.
- Nu utilizați cabluri detașabile diferite de cel furnizat.

### ■ Pentru a conecta la un sistem audio de avion

- 1 **Conectați cablul detașabil (furnizat) la unitate. (A)**
- 2 **Conectați mufa de intrare (B) a cablului detașabil (furnizat) la adaptorul de avion (furnizat) (C).**
- 3 **Conectați adaptorul de avion la sistemul audio de avion. (D)**



### Notă

- Este posibil ca adaptorul de avion să nu se potrivească cu mufele anumitor sisteme audio din avioane.

## Resetarea unității

Această unitate poate fi resetată când sunt respinse toate operațiile. Pentru a reseta unitatea, țineți apăsat butonul [⏻/⏹] timp de cel puțin 10 secunde. Toate operațiile anterioare vor fi anulate. (Informațiile privind dispozitivul asociat nu vor fi șterse.)

- Unitatea nu poate fi resetată imediată după ce a fost pornită. Așteptați aproximativ 30 de secunde.

## Restabilirea setărilor implicite

Dacă doriți să ștergeți din unitate toate informațiile de asociere cu dispozitive etc., puteți restabili unitatea la setările din fabrică (setările implicite din momentul achiziționării).

- 1** Cu unitatea oprită, țineți apăsat butonul [⏻/⏮] timp de cel puțin 7 secunde, până când indicatorul cu LED luminează alternativ în albastru și roșu.
- 2** Ridicați degetul de pe [⏻/⏮].
- 3** Țineți apăstate butoanele [⏻/⏮] și [+] timp de cel puțin 5 secunde.

• Setările implicite vor fi restabilite după ce indicatorul cu LED (albastru) luminează intermitent rapid și unitatea se oprește.

### ■ Atenție

- Când asociați din nou un dispozitiv, ștergeți informațiile de înregistrare (Dispozitiv: "EAH-A800") din Bluetooth® meniul dispozitivului și înregistrați din nou această unitate pe dispozitivul Bluetooth®. (→ 11)
- Anumite valori de setare, cum ar fi setările de limbă pentru instrucțiunile vocale Amazon Alexa, sunt păstrate.

## Drepturi de autor etc.

Cuvântul, simbolul și logourile Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către Panasonic Corporation este efectuată cu licență. Celelalte mărci comerciale și denumiri comerciale aparțin proprietarilor respectivi.

Apple, sigla Apple și Siri sunt mărci comerciale ale Apple Inc., înregistrată în S.U.A. și în alte țări. App Store este o marcă de servicii a Apple Inc.

Google, Android, Google Play și alte mărci și sigle asociate sunt mărci comerciale ale Google LLC.

Amazon, Alexa și toate siglele asociate sunt mărci comerciale ale Amazon.com, Inc. și afiliaților săi.

LDAC și sigla LDAC sunt mărci comerciale ale Sony Corporation.



Celelalte denumiri de sisteme sau denumiri de produse din acest document sunt în general mărci comerciale înregistrate ale companiilor dezvoltatoare respective.

Rețineți că marca <sup>TM</sup> și marca <sup>®</sup> nu se regăsesc în acest document.

Acest produs conține software cu sursă deschisă diferit de software-ul furnizat cu licență în baza Licenței publice generale V2.0 și/sau Licenței publice generale limitată V2.1. Software-ul clasificat ca mai sus este distribuit în speranța că va fi util, însă FĂRĂ ORICE GARANȚIE, inclusiv fără garanția implicită de VANDABILITATE sau CHARACTER POTRIVIT PENTRU UN ANUMIT SCOP. Consultați termenii și condițiile detaliate asociate acestuia, disponibile pe următoarea pagină web.

<https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html>

Această unitate respectă standardul privind "Redarea audio de înaltă rezoluție" al Japan Audio Society (Asociația japoneză de tehnologie audio).

- Pentru a beneficia de calitate de înaltă rezoluție prin wireless (calitate a sunetului certificată de sigla High-Res Audio Wireless (wireless de înaltă rezoluție)), utilizați un dispozitiv de redare cu sigla High-Res Audio Wireless și setați setarea pentru calitate a sunetului prin Bluetooth® la modul prioritate calitate sunet / LDAC 990 kbps.
- În moduri diferite de cel de mai sus (mod prioritate conexiune etc.), este posibil ca redarea să nu fie posibilă la calitate de înaltă rezoluție.

## Depanare

Înainte de a solicita asistență tehnică, efectuați următoarele verificări. Dacă aveți îndoieli cu privire la unele puncte de verificare, sau dacă soluțiile indicate nu rezolvă problema, consultați distribuitorul pentru instrucțiuni.

### Sunet și volumul audio

#### Nu există sunet.

- Asigurați-vă că unitatea și dispozitivul Bluetooth® sunt conectate corect. (→ 11)
- Verificați dacă este redată muzică pe dispozitivul Bluetooth®.
- Asigurați-vă că unitatea este pornită și că volumul nu este setat prea scăzut.
- Asociați din nou dispozitivul Bluetooth® cu unitatea. (→ 11)
- Verificați dacă dispozitivul Bluetooth® compatibil acceptă profilul "A2DP". Pentru detalii privind profilurile, consultați "Ascultare muzică" (→ 13). De asemenea, consultați și manualul de operare pentru dispozitivul Bluetooth® compatibil.

#### Volum scăzut.

- Măriți volumul unității. (→ 14)
- Măriți volumul de pe dispozitivul Bluetooth®.

#### Sunetul de la dispozitiv este întrerupt. / Prea mult zgomot. / Calitatea sunetului este slabă.

- Sunetul poate fi perturbat dacă semnalele sunt blocate. Nu acoperiți complet această unitate cu palma etc.
- Este posibil ca dispozitivul să fie în afara intervalului de comunicație de 10 m. Mutați dispozitivul mai aproape de unitate.
- Îndepărtați orice obstacol dintre această unitate și dispozitiv.
- Opriți dispozitivele LAN wireless când nu sunt utilizate.

### Conectarea dispozitivului Bluetooth®

#### Dispozitivul nu poate fi conectat.

- Puteți asocia maxim 10 dispozitive Bluetooth® cu această unitate. Când asociați un dispozitiv peste numărul maxim permis, dispozitivele anterioare sunt suprascrise. Pentru a utiliza din nou dispozitivele suprascrise, efectuați din nou asocierea.
- Ștergeți informațiile de asociere pentru această unitate de pe dispozitiv Bluetooth®, apoi asociați-le din nou. (→ 11)

## Apeluri telefonice

### Nu puteți auzi interlocutorul apelului.

- Asigurați-vă că unitatea și dispozitivul cu funcție Bluetooth® sunt pornite.
- Verificați dacă unitatea și telefonul cu funcție Bluetooth® sunt conectate. (→ 11)
- Dacă volumul vocii celeilalte persoane este prea scăzut, măriți volumul atât al unității cât și al dispozitivului cu funcție Bluetooth®.

### Nu se pot efectua apeluri telefonice.

- Verificați dacă dispozitivul Bluetooth® compatibil acceptă profilul "HSP" sau "HFP". Pentru detalii despre profiluri, consultați "Ascultare muzică" (→ 13) și "Efectuarea unui apel" (→ 15). De asemenea, consultați și manualul de operare pentru dispozitivul cu funcție Bluetooth®.
- Verificați setările audio de pe telefonul echipat cu Bluetooth®, iar dacă setarea nu permite comunicația cu această unitate, schimbați setarea. (→ 11)

## General

### Unitatea nu răspunde.

- Această unitate poate fi resetată când sunt respinse toate operațiile. Pentru a reseta unitatea, țineți apăsat butonul [⏻/⏹] timp de cel puțin 10 secunde. (→ 19)

### Amazon Alexa nu răspunde.

- Asigurați-vă că aplicația Amazon Alexa este activată.
- Asigurați-vă că asistentul vocal este setat la Amazon Alexa.
- Asigurați-vă că ați activat comunicațiile de date pe dispozitivul mobil.
- Asigurați-vă că dispozitivul este asociat cu aplicația Amazon Alexa.

## Alimentarea cu energie și încărcarea

**Unitatea nu poate fi încărcată. / Indicatorul cu LED nu se aprinde în timpul încărcării. / Încărcarea durează mai mult.**

- Cablul USB de încărcare este conectat ferm la terminalul USB al adaptorului de c.a.? (→ 8)
- Asigurați-vă că încărcăți la o temperatură a camerei între 10 °C și 35 °C.
- Asigurați-vă că computerul este pornit și că nu este în modul standby sau inactiv.
- Portul USB pe care îl utilizați în prezent funcționează corect? În cazul în care adaptorul dvs. de c.a. are și alte porturi USB, deconectați conectorul din portul curent și conectați-l la unul din celelalte porturi.
- Dacă măsurile menționate mai sus nu sunt aplicabile, deconectați cablul de încărcare USB și conectați-l la loc.
- Bateria complet descărcată se va încărca complet în aproximativ 3 ore.
- Dacă durata de încărcare și durata de funcționare se reduc, este posibil ca bateria să se fi uzat. (Număr de încărcări pentru bateria instalată: Aproximativ 500)
- Indicatorul cu LED luminează în roșu când se efectuează încărcarea. După finalizarea încărcării, indicatorul cu LED se va stinge.

**Alimentarea nu pornește. / Alimentarea se oprește.**

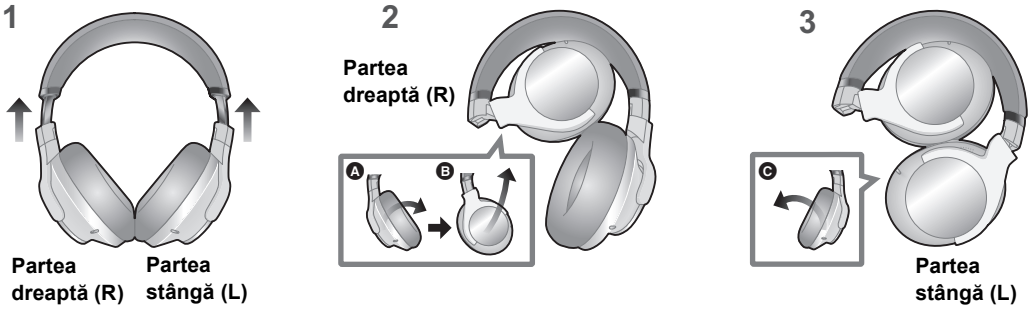
- Unitatea este în curs de încărcare? În timpul încărcării alimentarea nu poate fi PORNITĂ. (→ 8)
- Nivelul bateriei este scăzut când indicatorul cu LED luminează intermitent în roșu. Încărcați unitatea.



## Depozitarea unității

Atunci când o depozitați în carcasa de transport, pliați unitatea conform indicațiilor de mai jos.

- În cazul în care cablul de încărcare USB sau cablul detașabil (furnizat) este conectat, deconectați-l de la unitate.
- Nu rotiți carcasa în mod forțat peste limita de rotație.



- 1** Retrageți piesele culisante.
- 2** Rotiți carcasa pe oricare dintre laturi la aproximativ 90° (A) pentru a o plia către banda pentru cap (B).
- 3** Rotiți cealaltă carcasă la aproximativ 90° (C).
- 4** Depozitați unitatea în carcasa de transport.

# Specificații

## ■ General

Alimentarea electrică	C.C. 5 V, 1200 mA
Baterie încorporată	3,7 V, Li-polimer
Durată de funcționare* <sup>1</sup>	Aprox. 50 ore (Anularea zgomotului: PORNITĂ, AAC) Aprox. 60 ore (Anularea zgomotului: OPRIT, AAC) Aprox. 50 ore (Anularea zgomotului: PORNITĂ, SBC) Aprox. 60 ore (Anularea zgomotului: OPRIT, SBC) Aprox. 40 ore (Anularea zgomotului: PORNITĂ, LDAC) Aprox. 50 ore (Anularea zgomotului: OPRIT, LDAC)
Durată de convorbire* <sup>1</sup>	Aprox. 30 ore (Anularea zgomotului: PORNITĂ)
Timp de așteptare* <sup>1</sup>	Aprox. 60 ore (Anularea zgomotului: PORNITĂ, Oprirea automată a alimentării nu funcționează) Aprox. 120 ore (Anularea zgomotului: OPRIT, Oprirea automată a alimentării nu funcționează)
Durata de operare în baza încărcării rapide* <sup>1</sup>	15 min. de încărcare, 10 ore de redare (Anularea zgomotului: PORNIT, AAC)
Durată de încărcare* <sup>2</sup> (25 °C)	Aprox. 3,0 ore (Utilizând o sursă de alimentare de 1200 mA sau mai mare)
Interval de temperatură pentru încărcare	10 °C până la 35 °C
Interval de temperatură de operare	0 °C până la 40 °C
Interval de umiditate de operare	35 %RH până la 80 %RH (fără condens)
Masă	Aprox. 298 g (fără cablu)

\*1 Poate fi mai mică, în funcție de condițiile de utilizare.

\*2 Durata necesară pentru încărcarea unei baterii descărcate complet.

## ■ Secțiunea Bluetooth®

Specificație sistem Bluetooth®	Ver. 5.2
Clasificarea echipamentului wireless	Clasa 1
Putere RF maximă	8 dBm
Interval de frecvență	2402 MHz până la 2480 MHz
Profiluri acceptate	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Codecuri acceptate	SBC, AAC, LDAC

### ■ Secțiune cască cu fixare pe cap

<b>Unități de acționare</b>	40 mm
<b>Impedanță</b>	34 Ω
<b>Răspuns frecvență<sup>*3</sup></b>	4 Hz până la 40 kHz
<b>Microfon</b>	Monaural, Microfon MEMS
<b>Terminal de încărcare</b>	USB formă tip C

\*3 Când unitatea este PORNITĂ

### ■ Secțiune privind accesoriile

<b>Cablu de încărcare USB</b> (Mufă de intrare: USB formă tip A, Mufă de ieșire: USB formă tip C)	Aprox. 0,5 m
<b>Cablu detașabil</b>	Aprox. 1,0 m

• Specificațiile fac obiectul modificărilor fără notificare prealabilă.

## Pentru a scoate bateria când eliminați această unitate

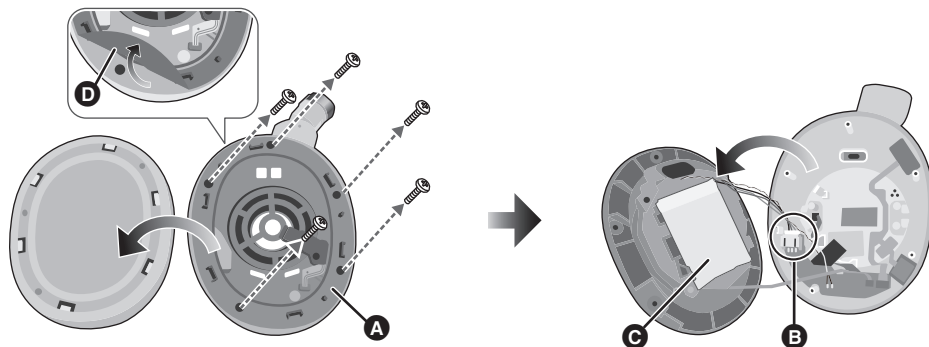
Următoarele instrucțiuni nu sunt destinate operațiunilor de reparație ci pentru eliminarea acestei unități. Această unitate nu poate fi reasamblată după dezasamblare.

• Când eliminați această unitate, scoateți bateria instalată în unitate și reciclați-o.

- Dezasamblați după ce bateria s-a descărcat.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor piesele dezasamblate.

**În ceea ce privește manevrarea bateriei uzate**

- Izolați terminalele cu bandă adezivă sau alt material similar.
- Nu dezasamblați.



- 1 Scoateți pernuța stângă.
- 2 Scoateți bureții de etanșare (D) și cele 5 șuruburi.
- 3 Scoateți piesa (A) de la pasul 2.
- 4 Deconectați conectorul (B) și trageți de banda care fixează bateria în poziție, după care scoateți bateria (C).

**Declarație de conformitate (DoC)**

"Panasonic Corporation" declară prin prezenta că acest produs este conform cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/EU.

Clienții pot descărca un exemplar al DoC originale pentru produsele noastre RE de pe serverul nostru DoC:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Contactați reprezentantul autorizat:

Panasonic Marketing Europe GmbH,

Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Tip de wireless	Interval de frecvență	Putere maximă (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	14 dBm

**Depunerea la deșeurile a echipamentelor și a bateriilor vechi****Doar pentru Uniunea Europeană și pentru țările cu sisteme de reciclare**

Aceste simboluri de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice, precum și bateriile uzate nu trebuie să fie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru un tratament corespunzător, pentru recuperarea și reciclarea produselor vechi și a bateriilor uzate, vă rugăm să le depuneți la punctele de colectare special amenajate, în conformitate cu legislația națională.



Prin depunerea corespunzătoare a acestora la deșeurile, veți ajuta la economisirea unor resurse valoroase și veți preveni potențiale efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului înconjurător.



Pentru mai multe informații despre colectare și reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale. Este posibil ca depunerea incorectă la deșeurile să fie pedepsită în conformitate cu legile naționale.

**Notă pentru simbolul de baterie (ultimele două exemple de simboluri):**

Acest simbol poate fi utilizat în combinație cu un simbol chimic. În acest caz, acesta este conform cu cerințele stabilite de Directivă pentru elementul chimic în cauză.



Manufactured by:

Panasonic Corporation  
Kadoma, Osaka, Japan

Authorized Representative in Europe:

Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany



---

Panasonic Corporation  
<http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2021



PNQP1564ZA  
F1221SK0